

Palan électrique à chaîne

EHOIST



Original de la INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Stocker pour une utilisation future

Adresse du fabricant

Trading EU Ltd.
Gruckinger Strasse 4
D - 85461 Bockhorn

Tél : +49 (0) 8123 - 989 0 900
Fax : +49 (0) 8123 - 989 0 904
Courriel : info@tradingeu.de
Web : www.tradingeu.de

Cher client

Les utilisateurs doivent lire et comprendre le manuel d'instructions et les instructions claires avant d'utiliser le palan.

Mode d'emploi

Numéro de document :	Palan électrique à chaîne EHOIST
Version :	1.0
Date de création :	10.05.2023
Dernière modification :	10.05.2023
Modèle :	150 500 kg
Année de fabrication :	2023

Entrées clients

Numéro d'inventaire	
Localisation :	

Stockage

Le mode d'emploi doit être conservé dans le service spécialisé compétent. Il doit toujours être à portée de main.

Table des matières

1	Consignes de sécurité	1-1
1.1	Consignes de sécurité de base	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.2	Tenir compte de l'environnement du lieu de travail	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.3	Protection contre les chocs électriques	Fehler! Textmarke nicht definiert.
1.4	Tenir les enfants à l'écart	1-1
1.5	Stocker les outils inutilisés	1-1
1.6	S'habiller correctement	1-1
1.7	Ne pas abuser du cordon	1-1
1.8	Utiliser les bons outils.....	1-1
1.9	Travail sécurisé	1-2
1.10	Ne pas dépasser les limites.....	1-2
1.11	Entretenir les outils avec soin	1-2
1.12	Éviter les démarrages intempestifs.....	1-2
1.13	Rallonges à usage extérieur	1-2
1.14	Rester vigilant	1-2
1.15	Vérifier les pièces endommagées	1-2
1.16	Avertissement.....	1-3
1.17	Règles de sécurité supplémentaires.....	1-3
2	Instructions d'utilisation.....	2-5
2.1	Utilisation prévue	2-5
2.2	Données techniques.....	2-5
2.2.1	Déballage	2-6
2.2.2	Vérification de l'adéquation de la tension au point	2-6
2.2.3	Vérification pour les autres.....	2-6
2.2.4	Instructions d'utilisation	2-6
2.2.5	Inspection périodique.....	2-7
2.2.6	Inspection du crochet.....	2-8
2.2.7	Inspection de la chaîne	2-8
2.2.8	Lubrification	2-8
2.2.9	Portage	2-8
2.2.10	Dépose/installation de la chaîne de charge.....	2-9
2.2.11	Dessin technique.....	2-10
2.2.12	Liste des pièces du palan à chaîne.....	2-11

1 Consignes de sécurité

1.1 Consignes de sécurité de base

Gardez la zone de travail propre. Les zones et les bancs encombrés favorisent les blessures.

1.2 Tenir compte de l'environnement du lieu de travail

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie. Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Maintenir la zone de travail bien éclairée. Ne pas utiliser d'outils électriques à proximité de liquides ou de gaz inflammables.

1.3 Protection contre les chocs électriques

Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, s'assurer que le palan est correctement relié à la terre avant de le mettre en service.

1.4 Tenir les enfants à l'écart

Ne laissez pas les visiteurs entrer en contact avec des outils électriques ou des rallonges. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.

1.5 Stocker les outils inutilisés

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils électriques doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clé.

hors de portée des enfants.

1.6 S'habiller correctement

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux, car ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes lorsque vous travaillez à l'extérieur. Porter un couvre-chef protecteur pour contenir les cheveux longs.

1.7 Ne pas abuser du cordon

Ne jamais porter un outil électrique par le cordon ou le tirer pour le débrancher de la prise murale. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

1.8 Utiliser les bons outils

Ne forcez pas de petits outils électriques ou des accessoires à faire le travail d'un outil lourd, il fera un meilleur travail et fonctionnera de manière plus sûre au rythme pour lequel il a été conçu. N'utilisez pas les outils électriques à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus.

1.9 Travail sécurisé

Maintenir un pied ferme ou être autrement sécurisé lors de l'utilisation du palan, utiliser des outils pour tenir le poste de travail, c'est plus sûr et cela libère les deux poignées pour faire fonctionner l'outil électrique.

1.10 Ne pas dépasser les limites

Garder le pied et l'équilibre à tout moment.

1.11 Entretenir les outils avec soin

Gardez les outils électriques bien aiguisés et propres pour une meilleure performance et plus de sécurité, suivez les instructions pour la lubrification et le changement d'accessoires. Inspectez périodiquement les cordons des outils électriques et, s'ils sont endommagés, faites-les réparer par un centre de service agréé ; inspectez périodiquement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

1.12 Éviter les démarrages intempestifs

Ne pas transporter un outil électrique branché avec le doigt sur l'interrupteur, s'assurer que l'outil électrique est éteint avant de le brancher.

1.13 Rallonges à usage extérieur

Lorsque l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, n'utilisez que des rallonges prévues pour une utilisation à l'extérieur et marquées comme telles.

1.14 Restez vigilants

Faites attention à ce que vous faites, faites preuve de bon sens. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué, distrait ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments entraînant une perte de contrôle.

1.15 Vérifier les pièces endommagées

Avant d'utiliser l'outil électrique, il convient de vérifier soigneusement si le protecteur ou toute autre pièce endommagée fonctionnera correctement et remplira la fonction pour laquelle il a été conçu. N'utilisez pas un palan endommagé, qui fonctionne mal ou dont les performances sont anormales.

1.16 Avertissement

Lisez et comprenez le manuel d'instructions complètement et clairement avant d'utiliser le palan.

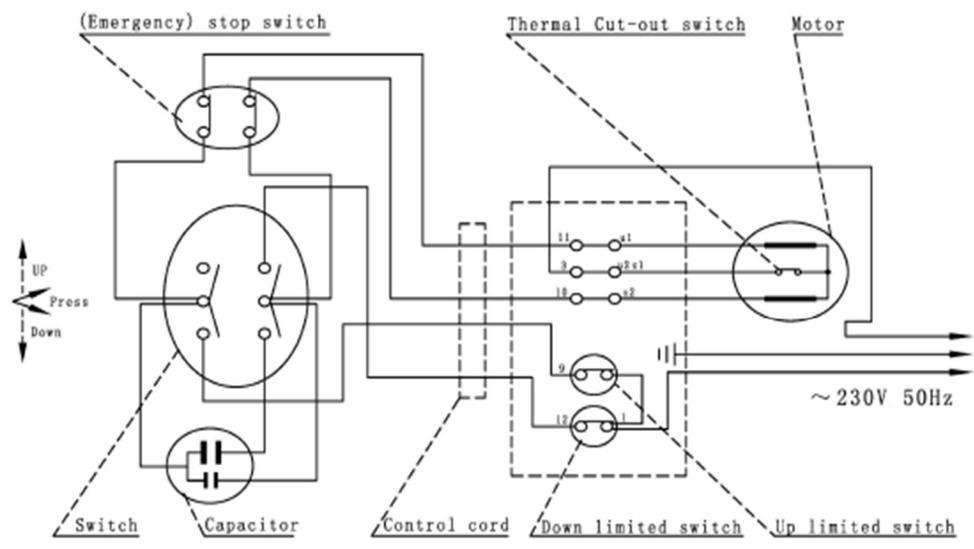
S'assurer que l'opérateur connaît le fonctionnement de la machine et la manière dont elle doit être utilisée. L'utilisateur doit toujours travailler conformément au mode d'emploi. L'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce détachée autre que ceux recommandés dans le manuel d'instructions présente un risque de blessure. Faites réparer votre outil par un spécialiste. Cet appareil électrique ne doit être réparé que par des experts, sinon il peut présenter un danger considérable pour l'utilisateur.

1.17 Règles de sécurité supplémentaires

1. Ne pas utiliser l'appareil de levage avant d'avoir lu et compris le présent manuel d'instructions.
2. Ne pas soulever une charge supérieure à la charge nominale de l'appareil de levage
3. Ne pas utiliser le palan avec une chaîne de charge tordue, pliée, endommagée ou usée.
4. Ne pas utiliser le palan pour soulever, soutenir ou transporter
5. Ne pas utiliser si la charge n'est pas centrée sous le palan,
6. Ne pas essayer de rallonger la chaîne de charge ou de réparer une chaîne de charge endommagée.
7. protéger le palan et la chaîne de levage des projections de soudure ou d'autres contaminants dommageables
8. ne pas utiliser l'appareil de levage lorsqu'il ne peut former une ligne droite d'un crochet à l'autre dans le sens du chargement
9. ne pas utiliser la chaîne de charge comme une élingue, ni enrouler la chaîne autour de la charge
10. ne pas appliquer la charge sur la pointe du crochet ou sur le linguet du crochet
11. ne pas appliquer la charge si la chaîne de charge n'est pas correctement installée dans le pignon de la chaîne
12. ne pas opérer au-delà des limites de la course de la chaîne de charge
13. ne pas laisser la charge supportée par l'appareil de levage sans surveillance, à moins que des mesures spécifiques n'aient été prises.
14. ne pas utiliser un palan sans que les élingues de charge ou autres accessoires simples approuvés ne soient correctement dimensionnés et placés dans la sellette du crochet
15. rattraper le mou avec précaution - s'assurer que la charge est équilibrée et que l'action de maintien de la charge est sûre avant de continuer

16. arrêter un appareil de levage qui fonctionne mal ou qui a des performances inhabituelles et signaler ce dysfonctionnement
17. s'assurer que les interrupteurs de fin de course du palan fonctionnent correctement
18. avertir le personnel de l'approche d'une charge
19. vérifier le fonctionnement du frein en tendant le palan avant chaque opération de levage
20. éviter de balancer la charge ou le crochet
21. s'assurer que la course du crochet se fait dans le même sens que celui indiqué sur les commandes
22. inspecter régulièrement l'appareil de levage, remplacer les pièces endommagées ou usées et tenir un registre approprié de l'entretien
23. ne pas utiliser les interrupteurs de fin de course comme des arrêts de routine. Il s'agit uniquement de dispositifs d'urgence
24. ne pas se laisser distraire de l'utilisation de l'appareil de levage
25. ne pas permettre à votre attention d'être soumise à un contact brutal avec d'autres appareils de levage, structures ou objets en raison d'une mauvaise utilisation
26. ne pas utiliser dans une atmosphère potentiellement explosive
27. la valeur du niveau de pression d'émission sonore équivalent à la position de l'opérateur est inférieure à 78db
28. Alimentation nécessaire : tension $230V \pm 10\%$, fréquence $50Hz \pm 1\%$.
29. Le palan est utilisé lorsque l'humidité relative est inférieure à 85 % et que l'altitude au-dessus de la mer est inférieure à 1000 mètres.
30. La température de transport et de stockage du palan peut être supérieure à -250 et inférieure à 550. La température la plus élevée ne doit pas dépasser 70°C.
31. Être fourni avec un fusible de 10 A ou un disjoncteur de surintensité de 10 A pour protéger votre système électrique.
32. N'essayez pas de soulever une charge fixe ou bloquée.
33. Ne pas soulever la charge en diagonale
34. Éviter le jogging excessif (entraînant un choc moteur de courte durée)

SCHÉMA DE CIRCUIT



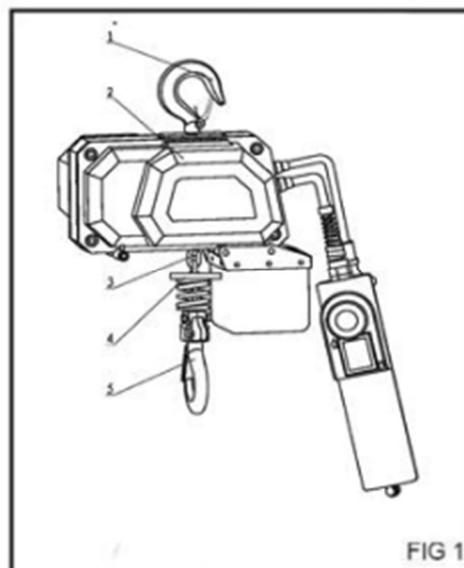
2 Instructions d'utilisation

2.1 Utilisation prévue

Le palan électrique à chaîne offre des conditions de travail améliorées et une grande efficacité. Il est équipé d'un interrupteur de fin de course et présente les caractéristiques suivantes : structure compacte, poids léger, facilité d'utilisation et apparence agréable.

Description(FIG 1)

1. subjection hook.
2. hoist
3. chain.
4. Chain stop
5. Hook



2.2 Données techniques

Technical characteristics

model	BDH300	model	BDH300
voltage	230V,50Hz	Input power	410W
Current	1.7A	Rating lifting	300kg
Lifting speed	3m/min	Lifting height	3m
Speed ratio	119:1	Insulating grade	B
Protecting grade	IP54	Chain diameter	5.0mm
Group of mechanisms	M3	Work rate	S3 25%-10min
Cable tensile strength	$\geq 900\text{N/mm}^2$	Net weight	14.3kg

2.2.1 Déballage

Après avoir ouvert le carton, inspectez soigneusement le cadre du palan, les câbles, les crochets, la CHAÎNE et le poste de commande pour vérifier qu'ils n'ont pas été endommagés pendant le transport.

Montage du palan

Suspendre le palan au support prévu. La structure utilisée pour soutenir le palan doit être suffisamment solide pour résister à plusieurs fois la charge imposée. Suspendre l'appareil à un support inadéquat peut entraîner la chute de l'appareil et causer des blessures et/ou des dommages.

2.2.2 Vérification de l'adéquation de la tension au niveau du palan

Le palan doit être alimenté en électricité de manière adéquate pour fonctionner correctement et pour réduire les problèmes qui peuvent résulter d'une alimentation électrique insuffisante (basse tension). Ces problèmes comprennent :

1. bruit de fonctionnement du palan dû à des bruits de frein et/ou de contacteur
2. Chauffage du moteur du palan et d'autres composants internes, ainsi que des fils et des connecteurs du circuit alimentant le palan.
3. Le palan ne parvient pas à soulever la charge en raison d'un blocage du moteur.
4. Ralentissement des moteurs connectés au même circuit

2.2.3 Vérifier pour les autres

Une fois que le palan est suspendu à son support et que vous vous êtes assuré que l'alimentation électrique est conforme aux exigences, le palan est prêt à fonctionner.

2.2.4 Mode d'emploi

1. Vérifiez si l'interrupteur d'arrêt (d'urgence) est enfoncé. Tourner l'interrupteur d'arrêt rouge dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'enclencher
2. une surcharge est indiquée lorsque la vitesse du palan ralentit, qu'il soulève la charge par à-coups ou qu'il ne la soulève pas du tout. En outre, un bruit d'embrayage peut se faire entendre si le palan est chargé au-delà de sa capacité nominale. Dans ce cas, relâchez immédiatement le bouton "up" pour arrêter le fonctionnement du palan. La charge doit alors être réduite à la capacité nominale. Lorsque la charge excessive est enlevée, le fonctionnement normal du palan est automatiquement rétabli.
3. Il n'est pas recommandé d'utiliser le palan dans une application où il est possible d'ajouter à une charge déjà suspendue jusqu'au point de surcharge. De même, si le palan est utilisé à des températures ambiantes extrêmes inhabituelles, supé-

rieures à 40°C ou inférieures à -CC, des changements dans les propriétés du lubrifiant peuvent présenter un risque de dommages ou de blessures, et dans ces conditions, le travail est réduit par rapport aux conditions normales d'utilisation.

4. Le fonctionnement du palan est contrôlé en appuyant sur les boutons-poussoirs du poste de commande. En appuyant sur le bouton-poussoir "haut", le crochet de charge se rapproche du palan ; en appuyant sur le bouton-poussoir "bas", le crochet de charge s'éloigne du palan.
5. Les boutons "haut" et "bas" sont de type momentané et le palan fonctionne dans la direction sélectionnée tant que le bouton est maintenu en position enfoncée.
6. Lorsque vous vous préparez à soulever une charge, assurez-vous que les accessoires du crochet sont fermement fixés à la sellette du crochet. Éviter toute charge décentrée, en particulier sur la pointe du crochet.
7. Lors du levage, ne soulever la charge que pour dégager le sol ou le support et vérifier que la fixation du crochet et de la charge sont bien en place. Ne poursuivez le levage qu'après vous être assuré que la charge est libre de tout obstacle.
8. N'utilisez pas ce palan en dehors de ses fonctions.
9. Se tenir à l'écart de toutes les charges et éviter de déplacer une charge au-dessus de la tête d'autres personnes. Avertissez le personnel de votre intention de déplacer une charge dans leur zone.
10. Ne pas laisser la charge suspendue en l'air sans surveillance.
11. Ne confier l'utilisation de l'appareil qu'à du personnel qualifié
12. Ne pas enrouler la chaîne de charge autour de la charge et l'accrocher à elle-même comme une chaîne de collier.
13. Ne laissez pas une charge s'appuyer sur le linguet du crochet. Le loquet sert à maintenir le crochet en position lorsque la chaîne est détendue avant de reprendre la chaîne détendue.
14. Reprenez la chaîne d'une charge détendue avec précaution et démarrez la charge facilement afin d'éviter les chocs et les secousses de la chaîne du palan. S'il y a des signes de surcharge, abaissez immédiatement la charge et enlevez l'excès de charge.
15. Lorsque l'on appuie sur le bouton-poussoir, la machine s'arrête.

2.2.5 Inspection périodique

Pour assurer un fonctionnement continu et satisfaisant, une procédure d'inspection régulière doit être mise en place afin que les pièces usées ou endommagées puissent être remplacées avant qu'elles ne deviennent dangereuses. Les intervalles d'inspection doivent être déterminés en fonction de l'application individuelle et du type de service auquel le palan sera soumis. Les inspections périodiques doivent être effectuées deux fois par an et comprendre les éléments suivants :

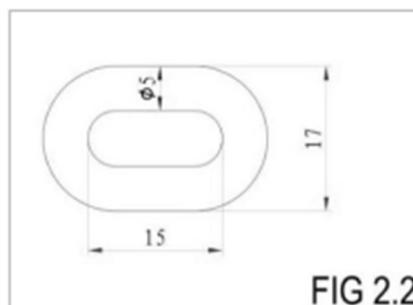
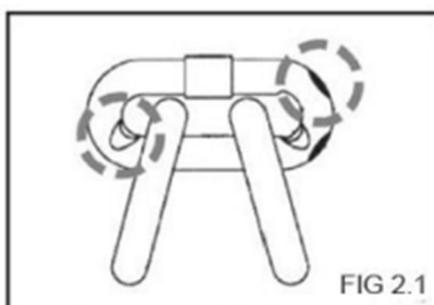
1. preuve extérieure de vis desserrées.
2. des preuves externes de l'usure, de la corrosion, de la fissuration ou de la déformation du bloc de fixation du crochet, des engrenages, des roulements, de la boule d'arrêt de la chaîne et de la fixation du crochet.
3. des signes extérieurs d'endommagement ou d'usure excessive de la roue de levage. L'élargissement et l'approfondissement des poches peuvent entraîner le soulèvement de la chaîne dans les poches et provoquer un grippage entre le volant et le guide-chaîne ou entre la poulie inférieure et la moufle à crochet. Vérifiez que le guide-chaîne ne présente pas d'usure ou de bavures à l'endroit où la chaîne pénètre dans le palan ; les pièces fortement usées ou endommagées doivent être remplacées.
4. signes extérieurs d'usure excessive des pièces de freinage. Vérifier que les boutons-poussoirs du poste de commande fonctionnent librement et qu'ils reviennent en place lorsqu'ils sont relâchés.
5. Vérifier que le cordon d'alimentation, le cordon de commande et la station de commande ne sont pas endommagés au niveau de l'isolation.
6. vérifier l'usure et les fissures de la goupille de chaîne ou de la goupille d'extrémité et de la butée de chaîne. Toute anomalie constatée doit être corrigée avant la remise en service du palan.

2.2.6 Inspection des crochets

Un crochet endommagé par des produits chimiques, des déformations ou des fissures ou qui présente une torsion de plus de 10^0 par rapport au plan du crochet non plié ou une ouverture excessive de la gorge indique une utilisation abusive ou une surcharge de l'appareil. Vérifiez que le loquet n'est pas endommagé ou déformé et qu'il fonctionne correctement avec une pression de ressort suffisante pour maintenir le loquet contre la lèvre du crochet et permettre au loquet de revenir à la pointe lorsqu'il est relâché. Si le loquet ne fonctionne pas correctement, il doit être remplacé.

2.2.7 Inspection de la chaîne

Éraflures, gouges, maillons tordus, éclaboussures de soudure, piqûres de corrosion, stries, fissures dans les zones de soudure, usure et étirement. Une chaîne présentant l'un de ces défauts doit être remplacée. Lubrifier la chaîne à l'aide d'une graisse à base de calcium 3# après 200 cycles. La durée de vie de la chaîne est de 50000 cycles. Détendez la partie de la chaîne qui passe normalement au-dessus de la roue de levage.



Examinez la zone de l'articulation pour déterminer le point d'usure maximale. Mesurez et enregistrez le diamètre en stock à cet endroit de la liaison. Mesurez ensuite le diamètre en stock dans la même zone sur un maillon qui ne passe pas au-dessus de la roue de levage (utilisez à cet effet le maillon adjacent au maillon d'extrémité libre). Comparez ces deux mesures. Si le diamètre en stock de la bielle usée est inférieur de 0,254 mm (ou plus) inférieur au diamètre du maillon non usé, la chaîne doit être remplacée. La longueur de la chaîne est de 3 mètres et elle a 200 nœuds. Le guide 2.2 indique les dimensions spécifiques de la chaîne.

2.2.8 Lubrification

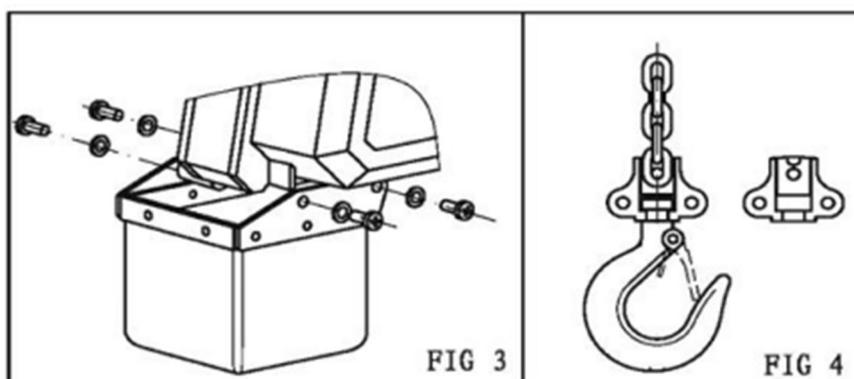
Les engrenages sont garnis de graisse lors de l'assemblage et ne devraient pas avoir besoin d'être renouvelés, à moins que les engrenages n'aient été retirés du carter et dégraissés.

2.2.9 Palier

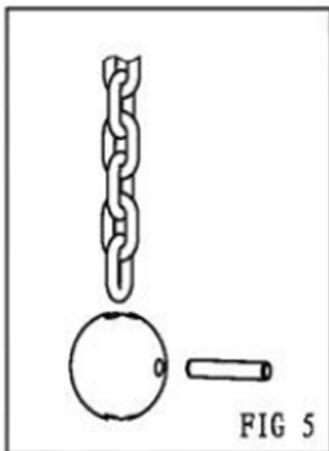
Les roulements du rotor sont pré-lubrifiés et ne nécessitent aucune lubrification. Les roulements à aiguilles sont garnis de graisse au moment de l'assemblage et ne doivent pas être relubrifiés. Cependant, si les boîtiers, la roue de levage ou la poulie ont été dégraissés, ces roulements doivent être graissés à l'aide d'une graisse au lithium.

2.2.10 Dépose/installation de la chaîne de charge (FIG3&FIG4&FIG5)

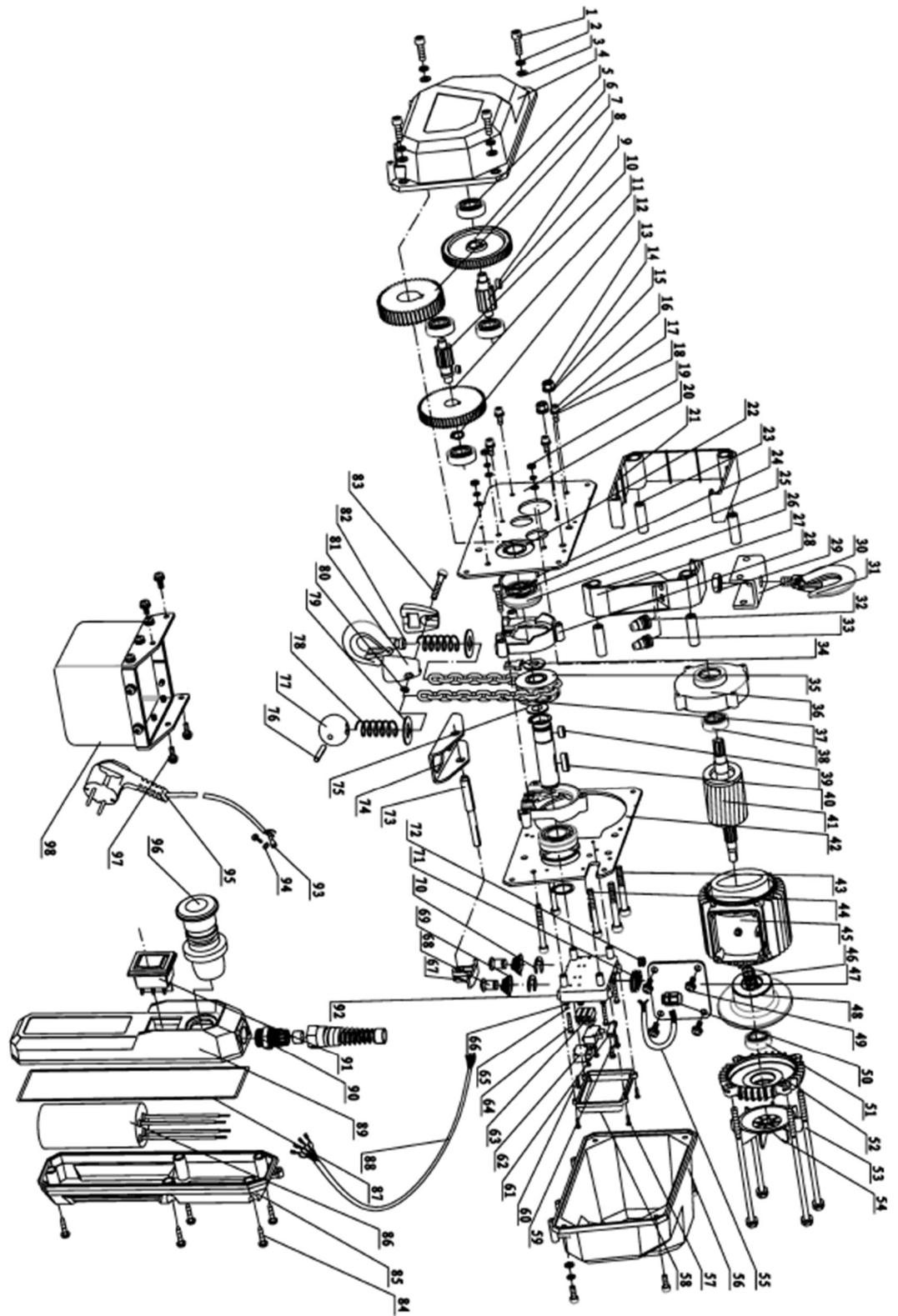
1. retirer le sac à chaîne (FIG 3)
2. retirer le verrou du crochet (FIG 4). Appuyer sur le bouton "haut" et faire sortir la chaîne du palan.



3. Actionnez le bouton-poussoir "bas" tout en tirant sur la nouvelle chaîne jusqu'à ce que l'ancienne chaîne sorte du palan.
4. Attachez le crochet à la nouvelle chaîne.
5. Retirez la boule de butée de l'ancienne chaîne (FIG5) et fixez-la à la nouvelle chaîne en réutilisant la goupille de chaîne.



2.2.11 Dessin technique



2.2.12 Liste des pièces du palan à chaîne

Part list of chain hoist BDH300

No.	Part name	Qty.	No.	Part name	Qty.
1	Hexagon socket head cap screws	8	50	Cord clip	1
2	Spring washers	11	51	Bearing	1
3	Plain washers	11	52	Motor cover	1
4	Gear box	1	53	Assembly of Hex head bolts	4
5	Bearing	4	54	Fan blade	1
6	Second stage gear	1	55	3 cord	1
7	Third stage gear	1	56	Motor housing	1
8	Flat pin	2	57	Cross recessed pan head tapping screws	4
9	Second middle shaft	1	58	Connection box	1
10	First middle shaft	1	59	Cross recessed pan head tapping screws	4
11	First stage gear	1	60	Cross recessed pan head tapping screws	5
12	Circlips for shaft	1	61	Clamp plate	1
13	Hexagon thin nuts	2	62	Limit switch	2
14	Spring washers	2	63	Terminal block	1
15	Plain washers	2	64	Cross recessed pan head screws	4
16	Hexagon socket head cap screws	4	65	Spring washers	4
17	Spring washers	4	66	Plain washers	4
18	Plain washers	4	67	Limit head	1
19	Hexagon thin nuts	3	68	Limit shaft	2
20	Plate	1	69	Limit switch spring	2
21	Right cover	1	70	"E" rings	2
22	Circlips for shaft	3	71	Limit shaft seal	1
23	Shoring	4	72	Ground wire sheath	1
24	Circlips for shaft	2	73	Limit lever shaft	1
25	Hexagon socket head cap screws	1	74	Limit lever	1
26	Bearing	2	75	Plain washers	2
27	Left cover	1	76	Spring-type straight pins	1
28	Chain shelf	2	77	Chain fixed block	1
29	Hexagon thin nuts	1	78	spring buffer	2
30	Hook base	1	79	Gasket buffer	2
31	Hook	1	80	Prevailing torque type hexagon nut	1
32	Big sheath	1	81	Hook block	2
33	Small sheath	1	82	Hook	1
34	Chain baffle	1	83	Hexagon socket head cap screws	1
35	Chain wheel	1	84	Cross recessed pan head tapping screws	7
36	Front cover	1	85	Controlling handle (base)	1
37	Chain	1	86	Capacitor	1
38	Bearing	1	87	Handle sealed loop	1
39	Flat pin	1	88	Control cord	1
40	Flat pin	1	89	Controlling handle (cover)	1
41	Rotor	1	90	sheath	1
42	Motor plate	1	91	positive and negative switch	1
43	Hexagon socket head cap screws	2	92	Base of connection box	1
44	Hexagon socket head cap screws	4	93	grouding sheet	1
45	Stator	1	94	lock washer sex ternal teeth	1
46	Brake spring	1	95	plug	1
47	Motor wire cover	1	96	Emergency stop switch	1
48	Brake assembly	1	97	Cross recessed pan head screws	4
49	Cross recessed pan head screws	5	98	Chain bag assembly	1